



# Вовча Тропа

Sayre Hill Road, East Chatham, NY 12060 • (518) 392-5801 •

[www.vovchatropa.org](http://www.vovchatropa.org)

## ПОЧАТКОВИЙ ТАБІР

на **ВОВЧІЙ ТРОПІ**

**Неділя, 21-го липня до Суботи, 27-го липня, 2024**

### **ЦІЛЬ:**

- Це є однотижневий табір дня наймолодшого новацтва щоби їх підготувати на бодучні табори
- Цей табір є для 6-7 літніх дітей не для дітей 8+ років

### **ВИМОГИ:**

- Діти володіють українською мовою (розуміють та розмовляють)
- Діти є записані до Пласту (вже є новаки та новачки, не пташата при пласті)
- Діти вже одержали жовту хустку
- Це є їхній перший пластовий табір
- Таборовик мусить закінчити 7 років до 31 грудня 2024 р.

**КОШТ:** \$500 (таборовий побут) + \$100 (не зворотна реєстраційна оплата) = **\$600 Разом**

### **ЗГОЛОШЕННЯ:** Відкриється **15-го БЕРЕЗНЯ** \*\*\*

- Форми вислані перед **15-го БЕРЕЗНЯ** не будуть прийняті
- Карта зголошення мусить бути виповнена і підписана зв'язковим/ою і вислана разом з 50% таборовою оплатою після **15-го БЕРЕЗНЯ**.
- Чеки виписувати на : **PLAST CAMP** (\$20 fee for returned checks).
- *Карту зголошення прошу вислати з 50% таборової оплати до:*
  - PLAST CAMP
  - c/o Adrianna Knihnicky
  - 4 Brookhill Place, Little Falls, NJ 07424
- **Число таборовиків обмежене. Таборовники приймаються в порядку заповнену карту зголошення. Прийняті учасники одержуть "емейл прийняття" від Реєстрації.**
- Раз прийнятті, прошу виповнітьти решта реєстраційних формів онлайн.
- Форми виповнити онлайн до **1-го ТРАВНЯ** - <https://plastusacamps.org/register/>
- Прошу **НЕ** посилати пошту Registered Mail ані поштою яка вимагає підпису.
- Зазначуємо, що **без 50% оплати, зголошень не будемо розглядати.**
- Першенство у прийнятті мають учасники які ще не відбули початкового табору

**МЕДИЧНІ ФОРМИ:** Для безпеки Вашої дитини, **без медичної форми виповненої і підписаної лікарем, не приймаємо дітей до табору.** Цього року буде нова система на медичні форми. ВСІ медичні форми будуть здані і виповнені електронно на платформі CampDoc. Раз Ваша дитина зареєстрована онлайн, таборова управа перевірить аплікацію на табір. Раз все перевірене, родичі одержать емейл від Camp Doc, щоби там закінчити медичну реєстрацію. **Медична реєстрація мусить бути закінчена на платформі до 1-го ЧЕРВНЯ.** Якщо, Ви не вислали форми заздалегідь, ми не зможемо прийняти Вашої дитини до табору.

**ЗАПИТИ:** [registration@vovchatropa.org](mailto:registration@vovchatropa.org)

**ВІДКРИТТЯ ТАБОРУ:** Неділя, 21-го липня. Родичі одержуть час коли скинути дітей, через е-пошту в червні. Родичі мушуть приїхати і відїхати підчас даного часу.

**ЗАКРИТТЯ ТАБОРУ:** Субота, 27-го липня, 2024

**НЕ ПРИНИМАЄМО реєстраційні форми ПРИ ВІДКРИТТЮ.**

**ВСІ реєстраційні і медичні форми та оплата мусять бути отримані до 15-го ТРАВНЯ, 2024.**



# Вовча Тіпрона

Sayre Hill Road, East Chatham, NY 12060 • (518) 392-5801 •

[www.vovchatropa.org](http://www.vovchatropa.org)

## Camp for Youngest Campers (Pochatkovij) at Vovcha Tropa

Sunday July 21<sup>st</sup> until Saturday July 27<sup>th</sup>, 2024

### PURPOSE:

- This is a one (1) week camp intended to prepare young first time novatsvo for future camps.
- It is designed for 6-7 year olds and is not intended for kids 8+

### REQUIREMENTS:

- Child has command of the Ukrainian language (can speak and understand)
- Child is registered in Plast (Is a novak or novachka not in ptashata)
- Child received their yellow khustka or neckerchief
- This is their first camp
- Camper must be 7 years old by December 31, 2024 (**REQUIRED**)

**COST:** \$500 camp fee + \$100 non-refundable registration fee = **\$600 Total**

### REGISTRATION: Opens on March 15<sup>th\*\*\*</sup>

- No applications will be accepted that are postmarked **before March 15<sup>th</sup>**
- The below registration form must be completed, signed off by hnizdovij and mailed in **after March 15<sup>th</sup>** along with a 50% deposit.
- Checks should be made out to: **PLAST CAMP** (\$20 fee for returned checks)
- **Please send the registration form and 50% deposit to:**
  - PLAST CAMP
  - c/o Adrianna Knihnicky
  - 4 Brookhill Place, Little Falls, NJ 07424
- **Space is limited. Applications will be considered in the order they were received. Accepted campers will receive an "acceptance email" from the Registration team.**
- Once this email is received, parents should proceed with the regular registration process online.
- Complete forms online by **May 1<sup>st</sup>** - <https://plastusacamps.org/register/>
- Please note, without the 50% deposit, the registration form will not be reviewed.

**MEDICAL FORMS:** For the safety of your children, campers will not be accepted without completed medical forms that are signed by licensed physicians. This year we will have a new medical form submission process through a digital platform called CampDoc. Once your child is registered online, the camp administration will review their application. Once the registration is reviewed and confirmed, parents will receive an email from camp Doc to continue with the medical registration process. **The medical registration must be completed on the platform by June 1st.**

**QUESTIONS:** [registration@vovchatropa.org](mailto:registration@vovchatropa.org)

**OPENING DAY:** Sunday July 21, 2024. Parents will receive a time slot ahead of time for drop-off. Parents must arrive and leave within their designated time. Specific details will be sent in June.

**CLOSING DAY:** Saturday July 27, 2024.

**WE WILL NOT ACCEPT registration forms on the FIRST DAY.**

**ALL registration and medical forms as well as payment must be received by May 15<sup>st</sup> 2024.**



## КАРТА ЗГОЛОШЕННЯ НА ПОЧАТКОВИЙ ТАБІР ВИПОВНИТИ І ВИСЛАТИ З ОПЛАТОЮ

Ім'я і прізвище таборовика/First and Last Name of Camper: \_\_\_\_\_

По українськи: \_\_\_\_\_ По англійськи: \_\_\_\_\_  
*In Ukrainian* *In English*

Домашня адреса: \_\_\_\_\_  
*Home Address*

Дата народження: \_\_\_\_\_ Пластова Станиця: \_\_\_\_\_  
*Date of Birth* *Stanytsia*

Parent / Contact Email: \_\_\_\_\_

Котру класу американської школи таборовик  
закінчить в червні 2024 р.  
*What grade will the camper finish in American school in  
June 2024.*

Дата одерження жовтої хустки: \_\_\_\_\_  
*Date that camper received their yellow neckerchief*

Дата: \_\_\_\_\_ Підпис Батька/Опікуна \_\_\_\_\_  
*Date* *Signature of Parent/Guardian*

Ім'я гніздового/вої: \_\_\_\_\_ Телефон: \_\_\_\_\_  
*Name of Cubmaster* *Phone number*

Підпис гніздового/вої: \_\_\_\_\_ Е-пошта: \_\_\_\_\_  
*Signature of Cubmaster* *Email*

**\*\*Як отримаєм карту зголошення і оплату - повідомлемо чи прийняті до табору е-поштою\*\***  
*When we receive your application and payment – we will advise on your acceptance via email*